



No. 10

N° 10

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

2nd Session
41st Parliament

2^e session
41^e législature

Thursday
September 29, 2016

Jeudi
29 septembre 2016

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 13, An Act in respect of the cost of electricity.

Deuxième lecture du projet de loi 13, Loi concernant le coût de l'électricité.

Pursuant to the Order of the House dated September 28, 2016,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 28 septembre 2016,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 2, An Act to amend various statutes with respect to election matters.

Deuxième lecture du projet de loi 2, Loi visant à modifier diverses lois en ce qui a trait à des questions concernant les élections.

Debate resumed, during which the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

Le débat a repris. La vice-présidente a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

The Minister Responsible for Seniors Affairs directed that the debate should continue.

Le Ministre déléguée aux Affaires des personnes âgées a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 13, An Act in respect of the cost of electricity.

Deuxième lecture du projet de loi 13, Loi concernant le coût de l'électricité.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 84

Albanese	Dhillon	Malhi	Qaadri
Anderson	Dickson	Mangat	Rinaldi
Armstrong	DiNovo	Mantha	Sandals
Arnott	Dong	Martins	Sattler
Bailey	Duguid	Martow	Scott
Baker	Flynn	Matthews	Singh
Ballard	Fraser	McDonell	Smith
Berardinetti	French	McGarry	Sousa

AYES / POUR - Continued

Bradley	Gates	McMahon	Tabuns
Brown	Gélinas	Milczyn	Takhar
Chan	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Chiarelli	Gretzky	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thibeault
Cho	Hardeman	Moridi	Thompson
Clark	Hatfield	Munro	Vanthof
Coe	Hillier	Murray	Vernile
Colle	Hoggarth	Naidoo-Harris	Walker
Coteau	Hunter	Naqvi	Wong
Crack	Kiwala	Natyshak	Wynne
Damerla	Lalonde	Nicholls	Yakabuski
Del Duca	Leal	Pettapiece	Yurek
Delaney	MacCharles	Potts	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

Pursuant to the Order of the House dated September 28, 2016,

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 28 septembre 2016,

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

The House recessed at 11:49 a.m.

À 11 h 49, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 28, An Act to amend the Children's Law Reform Act, the Vital Statistics Act and various other Acts respecting parentage and related registrations. Hon. Mr. Naqvi.

Bill 29, An Act to amend the Highway Traffic Act to exempt Sikh motorcyclists from the requirement to wear a helmet. Mr. Singh.

Bill 30, An Act to amend the Human Rights Code with respect to genetic characteristics. Mr. Colle and Ms. Jones.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 28, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance, la Loi sur les statistiques de l'état civil et diverses autres lois en ce qui concerne la filiation et les enregistrements connexes. L'hon. M. Naqvi.

Projet de loi 29, Loi modifiant le Code de la route pour exempter les motocyclistes sikhs de l'obligation de porter un casque. M. Singh.

Projet de loi 30, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui a trait aux caractéristiques génétiques. M. Colle et M^{me} Jones.

PETITIONS

Price of electricity (Sessional Paper No. P-1) Mr. Arnott and Mr. Smith.

PÉTITIONS

Train derailment outside Gogama (Sessional Paper No. P-2) M^{me} Gélinas.
 Cuts to physician services (Sessional Paper No. P-3) M^{me} Gélinas.
 Global adjustment (Sessional Paper No. P-8) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).
 Natural gas (Sessional Paper No. P-10) Mr. Smith.
 Minimum Wage of \$15 an hour (Sessional Paper No. P-21) M^{me} Gélinas.
 Institutional ice machines (Sessional Paper No. P-41) Mr. Milczyn.
 Cap and trade (Sessional Paper No. P-46) Mr. Potts.
 Shared public assets (Sessional Paper No. P-47) Ms. DiNovo.
 Abortion (Sessional Paper No. P-48) Mr. Arnott.
 Autism (Sessional Paper No. P-49) Mr. Arnott.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Coe moved,
 Second Reading of Bill 9, An Act to amend the
 Ministry of Health and Long-Term Care Act.
 Debate arose.
 Carried.
 Referred to the Standing Committee on Social
 Policy.

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)
 moved,
 Second Reading of Bill 6, An Act to amend the
 Ministry of Community and Social Services
 Act to establish the Social Assistance Research
 Commission.
 Debate arose.
 Carried on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Coe propose,
 Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi
 modifiant la Loi sur le ministère de la Santé
 et des Soins de longue durée.
 Il s'élève un débat.
 Adoptée.
 Renvoyé au Comité permanent de la politique
 sociale.

M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek)
 propose,
 Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi
 modifiant la Loi sur le ministère des Services
 sociaux et communautaires afin de créer la
 Commission de recherche sur l'aide sociale.
 Il s'élève un débat.
 Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 48

Albanese	Dickson	MacCharles	Naidoo-Harris
Anderson	DiNovo	Malhi	Natyshak
Armstrong	Dong	Mangat	Pettapiece
Baker	Flynn	Mantha	Potts
Ballard	French	Martins	Qaadri
Berardinetti	Gélinas	Martow	Sattler
Chan	Gretzky	McMahon	Singh
Cho	Hardeman	Milczyn	Smith
Coe	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns

AYES / POUR - Continued

Colle	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Damerla	Kiwala	Munro	Vanthof
Delaney	Leal	Murray	Walker

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Ms. Kiwala moved,

M^{me} Kiwala propose,

Second Reading of Bill 22, An Act to amend the Ticket Speculation Act to prohibit the use of ticket purchasing software and to require the listing of a ticket's original purchase price.

Deuxième lecture du projet de loi 22, Loi modifiant la Loi sur le trafic des billets de spectacle pour interdire l'utilisation de logiciels de billetterie et exiger l'indication du prix d'achat d'origine des billets.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président suppléant, M. Arnott a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mrs. Martow assumes ballot item number 25 and Mr. Hardeman assumes ballot item number 53.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 7, An Act to amend or repeal various Acts with respect to housing and planning.

Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois en ce qui concerne le logement et l'aménagement du territoire.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 57, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 28, An Act to amend the Children's Law Reform Act, the Vital Statistics Act and various other Acts respecting parentage and related registrations (No. 19) (Tabled September 29, 2016).
